



# plugwise Tom & Floor

## Quick start

NL | EN | DE | FR

Model 106-03 | 165-01



[plugwise.com/tom](http://plugwise.com/tom)  
[plugwise.com/floor](http://plugwise.com/floor)



[plugwise.com/support](http://plugwise.com/support)



[youtube.com/plugwise](http://youtube.com/plugwise)



Plugwise Home



Download on the  
**App Store**



GET IT ON  
**Google Play**

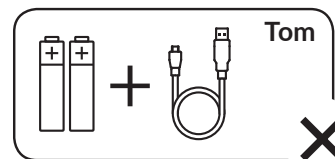
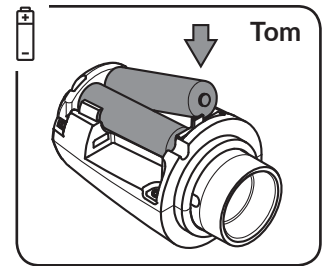
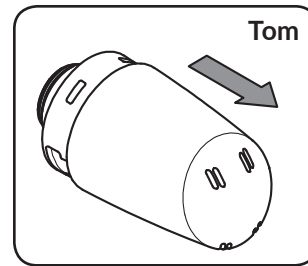
✉ [helpdesk@plugwise.com](mailto:helpdesk@plugwise.com)

Plugwise B.V. Wattstraat 56, 2171 TR Sassenheim



Adam HA

### 1. Voeding | Power supply | Stromversorgung | Alimentation



△ Installeer Tom niet met een USB-adapter als je die wilt gebruiken met batterijen!

△ Do not install Tom with the USB adapter if you want to use it together with batteries!

△ Installieren Sie die Tom nicht über einen USB-Adapter, wenn Sie es mit Batterien betreiben wollen.

△ N'installez pas Tom avec l'adaptateur USB si vous souhaitez l'utiliser avec des piles!

#### NL

##### Voorzorg en veiligheid

- △ De radiatorknop is alleen geschikt voor plaatsing op een thermostatische radiatorafsluiter.
- △ Kalibreer altijd de radiatorknop nadat je die hebt geïnstalleerd.
- △ Maak geen gebruik van het product als deze is beschadigd of niet goed functioneert.

##### Technische gegevens

Frequentiegebied: 2405-2480 MHz  
Output: 3 dBm

##### EU-conformiteitsverklaring

Plugwise B.V. verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de benodigde vereisten van de desbetreffende Europese richtlijnen, waaronder 1999/5/EC (R&TTE). Een exemplaar van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op [plugwise.com/product-conformity](http://plugwise.com/product-conformity)

✂ Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak waardevolle materialen. Plaats een afgedankt apparaat dan ook nooit bij het gewone afval. Lever altijd het apparaat in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur.

#### EN

##### Precautions and safety

- △ The radiator valve is only suitable for mounting to a casing that allow fitting a thermostatic radiator valve.
- △ Always calibrate the radiator valve after installation.
- △ Do not use this product when it is damaged or if it is malfunctioning.

##### Technical data

Operating frequency: 2405-2480 MHz  
Output power: 3 dBm

##### EU conformity declaration

Plugwise B.V. hereby declares that this product is in compliance with the applicable essential requirements of the appropriate EC-Directives, including 1999/5/EC (R&TTE). A copy of the EU declaration of Conformity is available at [plugwise.com/product-conformity](http://plugwise.com/product-conformity)

✂ Old electrical and electronic appliances very often contain valuable materials. Therefore, never dispose discarded appliances with normal household waste. Always hand in your old appliances at the municipal collection points for electrical and electronic equipment.

##### United States and Canada compliance

This product is in compliance with the applicable FCC and ISED rules. A copy of the compliance information is available at [plugwise.com/product-conformity](http://plugwise.com/product-conformity)

#### DE

##### Vorsorge und Sicherheit

- △ Der Heizungsknopf ist nur zur Montage auf einem thermostatischen Heizkörper-ventil geeignet.
- △ Kalibrieren Sie den Heizungsknopf immer nach der Installation.
- △ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht gut funktioniert.

##### Technische daten

Frequenzbereich: 2405-2480 MHz  
Ausgangsleistung: 3 dBm

##### EU-Konformitätserklärung

Die Plugwise B.V. erklärt hiermit, dass dieses Produkt die erforderlichen Anforderungen der anwendbaren europäischen Richtlinien, darunter 1999/5/EG (R&TTE), erfüllt. Ein Exemplar der europäischen Konformitätserklärung steht auf [plugwise.com/product-conformity](http://plugwise.com/product-conformity)

✂ Alte elektrische und elektronische Geräte enthalten häufig wertvolle Materialien. Entsorgen Sie ein altes Gerät deshalb nicht über den Restmüll. Geben Sie das Gerät bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektroschrott ab.

#### FR

##### Précautions et sécurité

- △ La vanne de radiateur ne convient que pour le montage sur un boîtier permettant de monter une vanne de radiateur thermostatique.
- △ Toujours calibrer la vanne de radiateur après l'installation.
- △ N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé ou s'il fonctionne mal.

##### Caractéristiques techniques

Gamme de fréquence: 2405-2480 MHz  
Puissance de sortie: 3 dBm

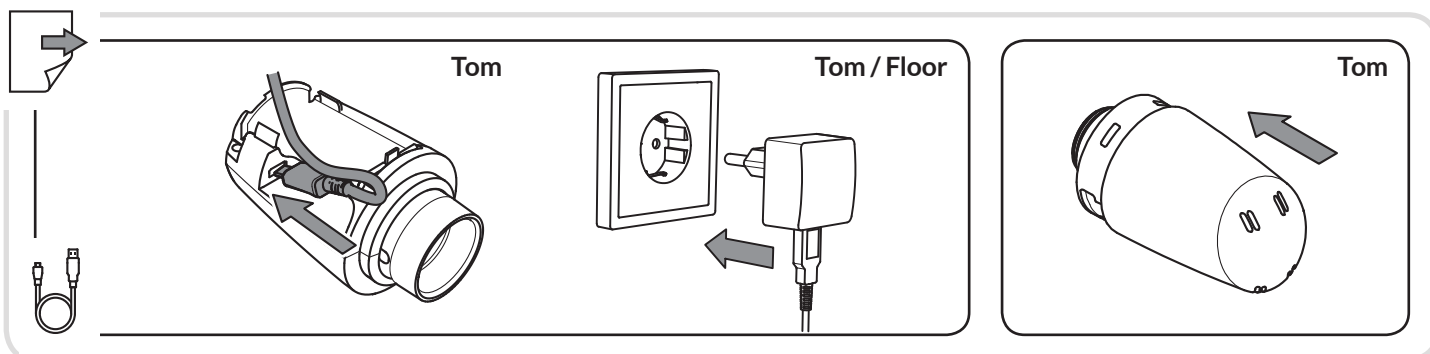
##### Déclaration CE de conformité

Plugwise B.V. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles applicables des directives européennes concernées, y compris 1999/5/CE (R&TTE). Une copie de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse [plugwise.com/product-conformity](http://plugwise.com/product-conformity)

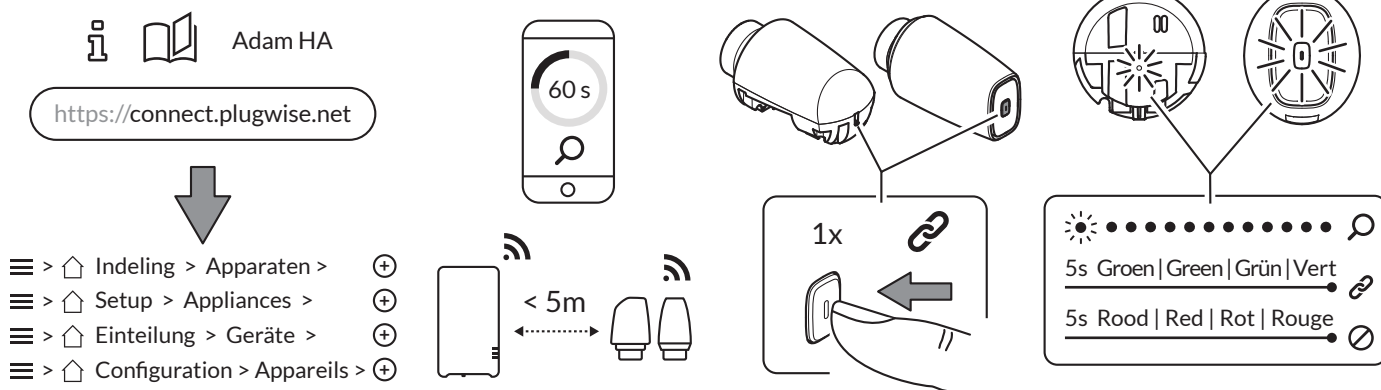
✂ Les vieux appareils électriques et électroniques contiennent très souvent des matériaux de valeur. Par conséquent, ne jetez jamais vos appareils usagés avec les ordures ménagères normales. Déposez toujours vos vieux appareils auprès des points municipaux de collecte d'équipements électriques et électroniques.

##### Conformité des États-Unis et Canada

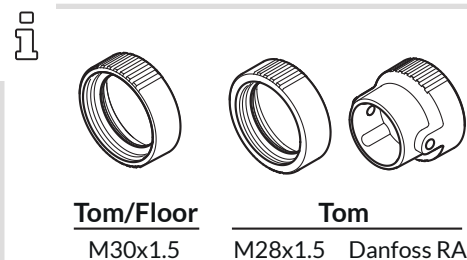
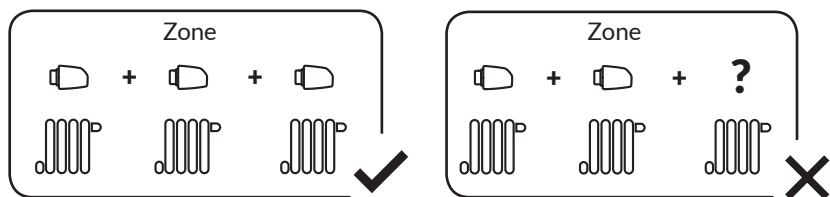
Ce produit est conforme aux règles applicables de la FCC et de la ISED. Une copie des informations de conformité est disponible à l'adresse [plugwise.com/product-conformity](http://plugwise.com/product-conformity)



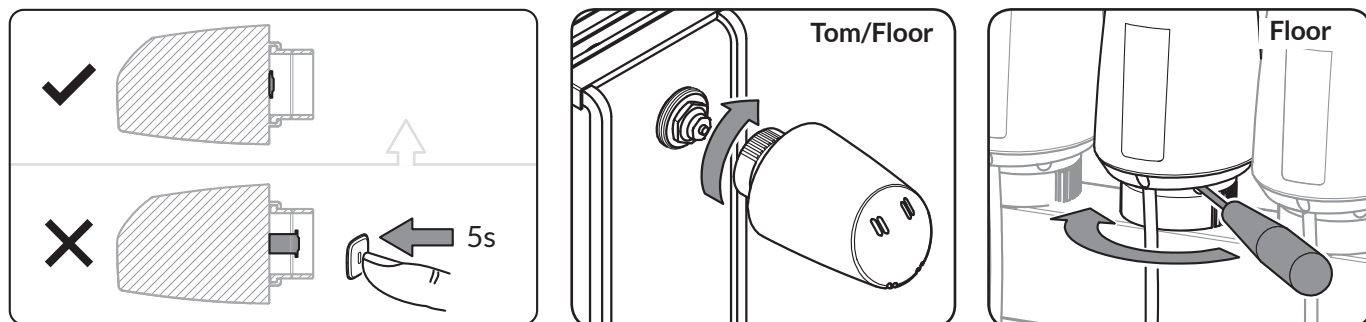
## 2. Aanmelden | Join | Anmelden | Joindre



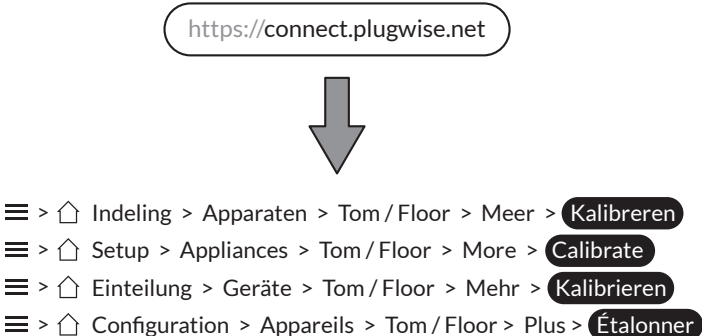
## 3. Plaatsing | Placement | Platzierung



## 4. Monteren | Mounting | Montieren | Montage



## 5. Kalibreren | Calibrating | Kalibrieren | Calibrer



## 5. Ontkoppelen | Unpair | Entkoppeln | Dissocier

